Amicala dai patoisan de Savegni, Fori et einveron

Autor(en): **Goumaz, Marie-Louise**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **29 (2002)**

Heft 117

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-244462

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI,FORI ET EINVERON

Du grand tein l'Amicâla l'a accotemâ de fîtâ Tsalande et l'è ôquie, allâ pi! Sti deveindro 22 de dèceimbro 2001 passâ, onna settantanna de meimbro sant vegnu à Pouèdâo dein lo grand pâilo yô onna sapalla rovilyeinta lè z'atteindâi. Lè trâblliè îrant dècorâïe âo pecolon avoué dâi breintsettè de sapalla que cheintâi bin bon lè boû et lè tsandâile rodze cllièrîvant. Lo presideint Fanfouet Lambelet a sohitâ on dzoyâo Tsalande à tsacon, Félise Trolliet a lyè lo rècit de la vegnâite âo mondo de l'Einfant Jésu, ein patois, d'aprî St-Luc et tot lo mondo a tsantâ "Vaitcé Tsalande""! Lè Sansounet ant eimbrèyî lâo tsant de Tsalande, bin bî ma fâi, et lè z'hommo ant tsantâ tot solet "Lè clliatse dâo né". Su quie lo menistro Pierre Guex a fé on bocon de prîdzo su Esaïe 55/8-9. Lâi avâi bin quauque patoisan que l'avant preparâ ôquie rappoo à Tsalande et l'ant dan tsantâ, contâ, rècitâ. Du la dzouvenetta Maryline Ducret (14 an) à l'anchan de 80 an, s'ein sant tî bin terî, po lo dzoûyo de tsacon. Quin bî Tsalande n'ein z'u! Aprî tî lè dèlâo et lè malapanâïe que lâi a z'u pè lo mondo, et assebin tsî no, no no sein cheintu bin benhirâo de pouâi ître setâ âo tsaud, einseimbllio, no serrâ lè câodè dein la pé et l'ametî, recougnesseint de tot cein que no z'è balyî.

Aprî lè quatr'hâorè preparâ pè dâi z'eimpatâire qu'ant apportâ dâi mouî de bonbenisse su lè trâblliè, lo presideint a sohitâ tot dè bon à trétî, assebin à clliâosique que n'ant pas pu venî, âi malârdo que dussant ~~prein~~ preindre corâdzo et l'a bin remachâ lè précaud qu'ant pritâ lo pâilo, lè sordâ dâo fû qu'ant tsouyî la sapalla, tî et totè qu'ant arreindzî lè trâblliè, dècorâ, balyî on coup dè man. Bouna novall'annâïe à tot lo momdo, assebin à l'Ami dâo patois, noûtron fidélo messadzî!

Marie-Louise Goumaz